

# INSTRUKCJA OBSŁUGI KLIMATYZATORÓW



## KLIMATYZATORY PODSTROPOWO - PRZYPODŁOGOWE



MUB – 18HRN1

MUB – 24HRN1

MUB – 30HRN1

MUB – 36HRN1

MUB – 48HRN1

MUB – 60HRN1



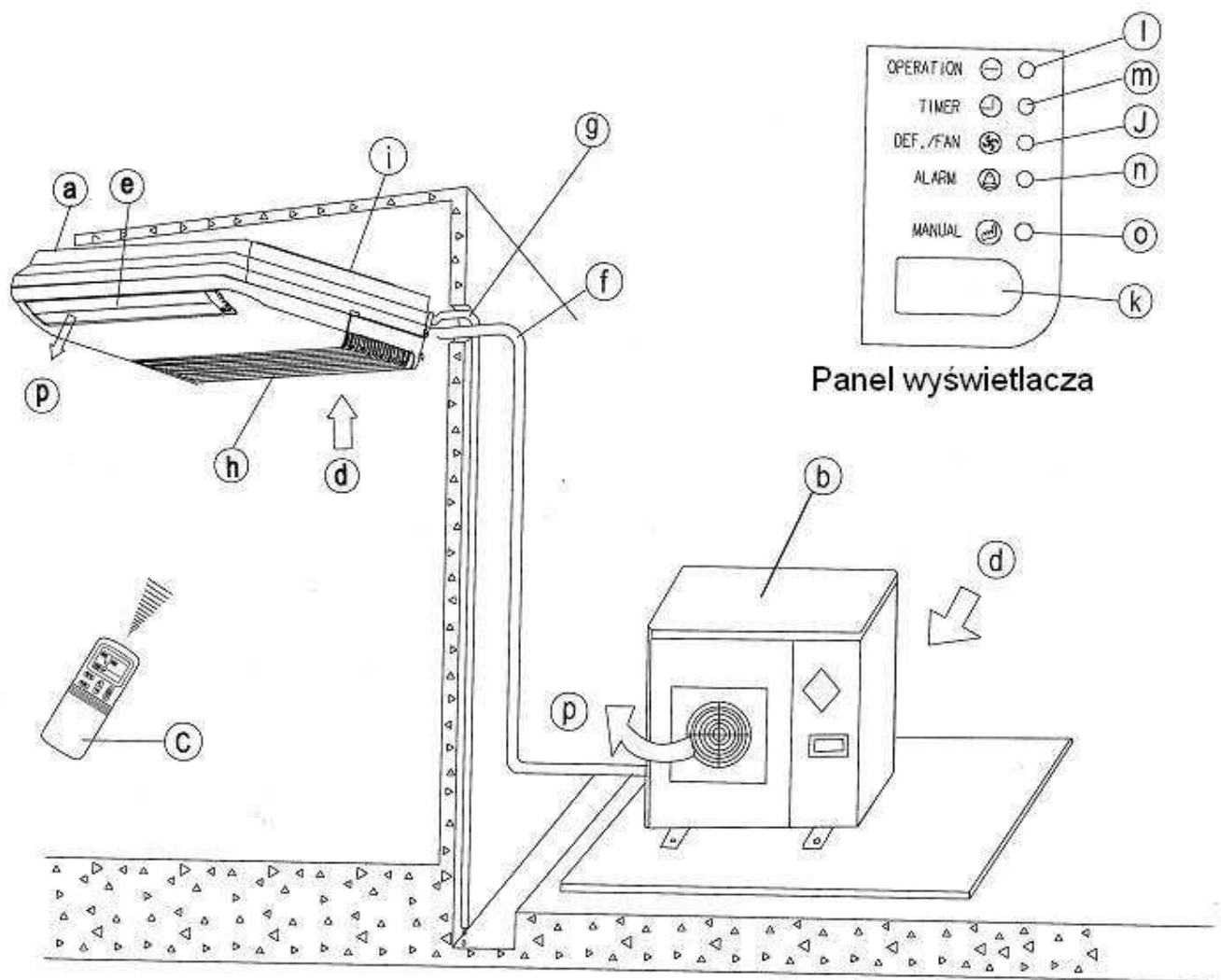
**MANOR**

## **Spis treści**

---

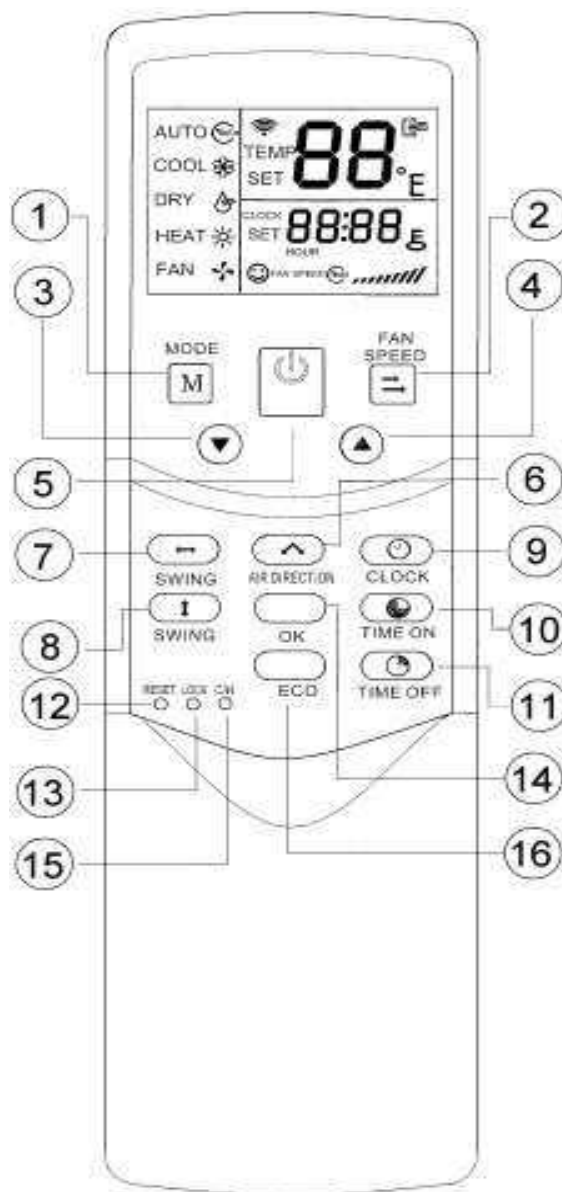
WYKAZ ELEMENTÓW KLIMATYZATORA .....	3
FUNKCJA CHŁODZENIA / GRZANIA / WENTYLACJI.....	8
FUNKCJA OSUSZANIA.....	9
FUNKCJE ZEGARA „TIME” .....	9
FUNKCJA PRZYCISKU ECO .....	10
WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA.....	11
DŁUŻSZA PRZERWA W PRACY I PONOWNE URUCHOMIENIE.....	13
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE .....	14
OPTYMALNA EKSPLOATACJA.....	15
W CZASIE PRACY .....	16
DANE TECHNICZNE .....	17
NOTATKI.....	18

## WYKAZ ELEMENTÓW KLIMATYZATORA



- a) Jednostka wewnętrzna
- b) Jednostka zewnętrzna
- c) Pilot
- d) Wlot powietrza
- e) Kierownica powietrza
- f) Rury miedziane
- g) Rura odwodnieniowa
- h) Osłona filtra powietrza
- i) Uchwyt montażowy
- j) Wskaźnik FAN/DEF. W urządzeniach bez funkcji grzania występuje tylko FAN
- k) Odbiornik sygnału z pilota
- l) Lampka OPERATION
- m) Lampka TIMER
- n) Lampka ALARM
- o) Włącznik manualny
- p) Wylot powietrza.

## FUNKCJE PILOTA



1. MODE. Wybór trybu pracy. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w następującej kolejności: auto, chłodzenie, osuszanie, grzanie, wentylacja
2. FAN (FAN SPEED) Wybór prędkości wentylatora. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora w następującej kolejności: auto, niski, średni, wysoki.
3. .zmiana nastawionej temperatury „w dół”
4. zmiana nastawionej temperatury „w górę”
5. ON/OFF. Przycisk włącz/wyłącz. Wciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie klimatyzatora. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
6. AIR DIRECTION. Przycisk aktywuje ruch dyszy nadmuchu powietrza. (Funkcja niedostępna w klimatyzatorach podstropowych)

7. SWING Kierunek nadmuchu w poziomie. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę położenia pionowej kierownicy powietrza. Przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy załącza funkcję kołysania. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie tej funkcji.
8. SWING Kierunek nadmuchu w pionie. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę położenia poziomej kierownicy powietrza. Przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy załącza funkcję kołysania. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie tej funkcji.
9. CLOCK Zegar. Pokazuje aktualny czas. Po resetowaniu bądź wymianie baterii zegar pokazuje 12:00. Wciśnij i przytrzymaj przycisk CLOCK przez 5 sekund. Wyświetlacz godzin zacznie migać. Po ponownym wciśnięciu będzie migać wyświetlacz minut. Przyciskami 3 i 4 (▲ i ▼) ustawić żądany czas. Zatwierdzić ustawienia przyciskiem 14 (OK.)
10. TIME ON Przycisk używany do programowania czasu automatycznego włączenia klimatyzatora. Każde wciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie nastawionego czasu o 0,5 godziny. Gdy nastawiony czas przekracza 10 godzin, każde wciśnięcie zwiększa nastawiony czas o 1 godzinę. Ustawienie czasu 0:00 powoduje anulowanie funkcji.
11. TIME OFF Przycisk używany do programowania czasu automatycznego wyłączenia klimatyzatora. Każde wciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie nastawionego czasu o 0,5 godziny. Gdy nastawiony czas przekracza 10 godzin, każde wciśnięcie zwiększa nastawiony czas o 1 godzinę. Ustawienie czasu 0:00 powoduje anulowanie funkcji.
12. RESET. Wciśnięcie przycisku powoduje skasowanie wszystkich bieżących ustawień
13. LOCK Blokada ustawień. Wciśnięcie przycisku powoduje zablokowanie możliwości dokonywania zmian ustawień na pilocie. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie blokady
14. OK. Przycisk do zatwierdzania wprowadzonych ustawień.
15. COOL/HEAT. Za pomocą tego przycisku można zablokować możliwość włączenia funkcji grzania. Fabrycznie ustawienia pilota umożliwiają włączenie chłodzenia i grzania.
16. ECO. Praca ekonomiczna. Wciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie trybu oszczędzania energii

Maksymalny zasięg sygnału wynosi 8m. Należy upewnić się czy na drodze pomiędzy sterownikiem a odbiornikiem sygnału w klimatyzatorze nie ma przeszkód.

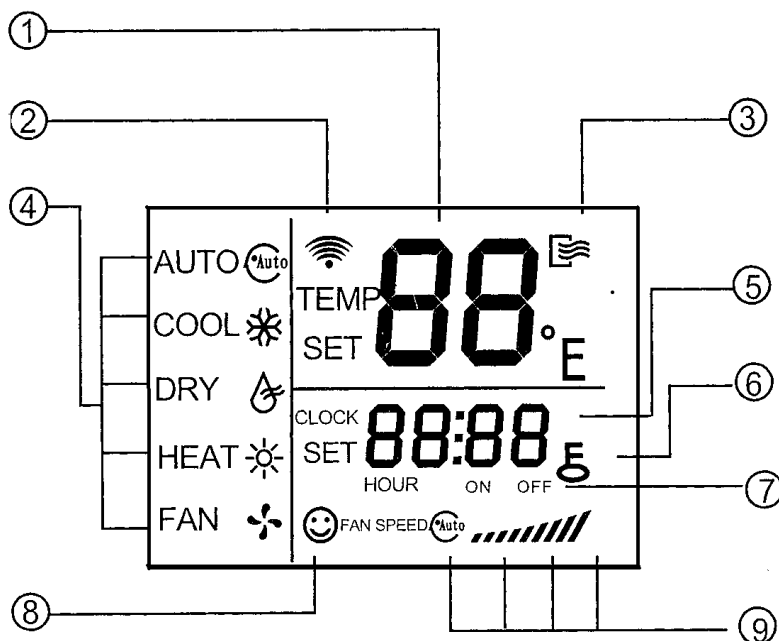
Aby sygnał ze sterownika dotarł do urządzenia, sterownik należy skierować w stronę odbiornika umieszczonego na obudowie klimatyzatora. Maksymalna odchyłka wynosi  $\pm 30^\circ$ .

Gdy klimatyzator odbierze sygnał ze sterownika brzęczyk wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.

Sterownik nie powinien być wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie należy go również zanurzać w wodzie.

Promienie słoneczne padające na okienko odbiornika sygnału mogą powodować zakłócenia transmisji.

## FUNKCJE WYŚWIETLACZA



1. Temperatura. Wyświetlacz wskazuje nastawioną temperaturę. Zmiany temperatury dokonuje się przyciskami ▲ i ▼. Temperatura nie jest wyświetlana gdy włączona jest funkcja wentylacji FAN
2. Wskaźnik transmisji sygnału – zapala się podczas wysyłania sygnału z pilota do jednostki wewnętrznej.
3. Wskaźnik włącz/wyłącz . Jeżeli się świeci to wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora
4. Wskaźnik trybu pracy: AUTO – praca automatyczna, COOL – chłodzenia, DRY – osuszanie, HEAT – grzanie, FAN -wentylacja
5. Zegar. Wskazuje aktualnie ustawiony czas.
6. Wskaźnik blokady – zapala się po wciśnięciu przycisku blokady ustawień LOCK.
7. Wyświetlacz TIME – pokazuje ustawiony czas automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas włączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ON. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas wyłączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik OFF. Jeśli ustawimy obie funkcje, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ON OFF.
8. Praca ekonomiczna. Wskaźnik zapala się po wciśnięciu przycisku ECO.
9. Wskaźnik prędkości wentylatora – wskazuje wybraną prędkość: AUTO, niska, średnia i wysoka.

**Uwaga:** Dla ułatwienia prezentacji, na powyższym rysunku zostały pokazane wszystkie wskaźniki wyświetlane na wyświetlaczu pilota. Podczas pracy urządzenia wyświetlane są tylko wskaźniki odpowiednie do aktualnie włączonej funkcji.

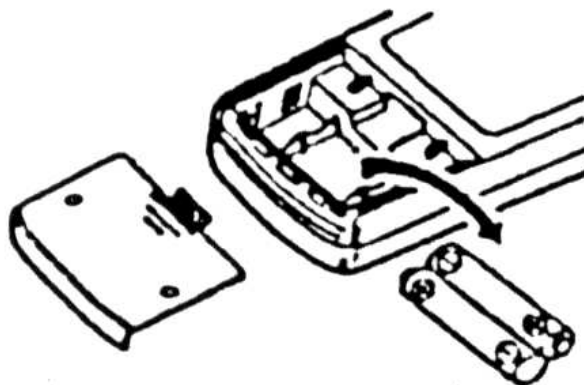
## MONTAŻ BATERII

---

Pilot zasilany jest dwoma bateriami typu R3 (AAA)

Aby zainstalować lub wymienić baterie należy:

1. Odsunąć pokrywę sterownika.
2. Włożyć dwie baterie. Układ biegunów (+ i -) jest zaznaczony na pilocie.
3. Zasunąć pokrywę.



### Uwaga:

Nie używać starych baterii lub baterii różnych typów. Może to powodować nieprawidłową pracę pilota

Jeżeli nie zamierzamy używać pilota przez kilka tygodni, należy wyjąć z niego baterie. Ewentualny wyciek elektrolitu z baterii może spowodować uszkodzenie pilota.

Przeciętna żywotność baterii przy normalnym użytkowaniu wynosi około 6 miesięcy.

Baterie należy wymienić, gdy jednostka wewnętrzna klimatyzatora nie odpowiada na wysłany sygnał (nie emituje krótkiego dźwięku potwierdzającego odbiór sygnału z pilota), lub, gdy na wyświetlaczu pilota nie zapala się indykator transmisji sygnału.

## PRACA AUTOMATYCZNA

---

Aby uruchomić klimatyzator w trybie pracy automatycznej należy:

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb AUTO.
2. Przyciskami ▲ i ▼. ustawić porządną temperaturę w pomieszczeniu. Najbardziej komfortowa temperatura zawiera się w przedziale 21°C - 28°C
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Urządzenie rozpocznie pracę a na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej wyświetli się nastawiona temperatura. W trybie AUTO prędkość wentylatora ustawiana jest automatycznie i nie można jej zmienić za pomocą pilota.
4. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.

### Uwagi:

W trybie pracy automatycznej klimatyzator sam wybiera rodzaj pracy (chłodzenie, grzanie, wentylacja lub osuszanie) na podstawie porównania temperatury panującej aktualnie w pomieszczeniu z temperaturą ustawioną przez użytkownika.

Jeżeli praca urządzenia w trybie AUTO nie zapewnia użytkownikowi odpowiedniego komfortu, tryb pracy należy wybrać manualnie.

## FUNKCJA CHŁODZENIA / GRZANIA / WENTYLACJI

---

Jeżeli praca klimatyzatora w trybie AUTO nie zapewnia odpowiedniego komfortu, można manualnie wybrać tryb pracy. Do wyboru mamy następujące funkcje: COOL (chłodzenie), DRY (osuszanie), HEAT (grzanie) i FAN (wentylacja). Aby wybrać jedną z powyższych funkcji należy:

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb pracy. Każdorazowe naciśnięcie przycisku MODE zmienia tryb pracy w następującej kolejności: COOL (chłodzenie), DRY (osuszanie), HEAT (grzanie), HEALTH (wentylacja).
2. Temperaturę ustawić przyciskiem ▲ i ▼.. W trybie chłodzenia najbardziej komfortowa jest temperatura 21°C i wyższa, a w trybie grzania temperatura poniżej 28°C. W funkcji wentylacji FAN temperatura nie jest kontrolowana i nie można jej ustawiać.
3. Przyciskiem FAN SPEED ustawić prędkość wentylatora. Każdorazowe naciśnięcie przycisku FAN SPEED zmienia prędkość wentylatora: AUTO, LOW (niska), MED. (średnia), HIGH (wysoka).
4. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Urządzenie rozpocznie pracę a na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej wyświetli się nastawiona temperatura. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.

**Urządzenie rozpoczyna właściwą pracę po ok. 3 minutach!**

## FUNKCJA OSUSZANIA

---

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb pracy DRY.
2. Temperaturę ustawić przyciskiem TEMP w przedziale 21°C – 28°C.
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.

## FUNKCJE ZEGARA „TIME”

---

Użycie funkcji TIME umożliwia zaprogramowanie czasu automatycznego włączenia bądź wyłączenia klimatyzatora.

### 1. Ustawianie czasu włączenia klimatyzatora

- 1.1 Nacisnąć przycisk TIME ON. Na wyświetlaczu pojawi się napis ON
- 1.2 Kilkakrotnie wciskając przycisk TIME ON ustawić żądany czas włączenia klimatyzatora. Czas po którym klimatyzator ma być automatycznie włączony można ustawić w przedziale od 0,5 do 24godz.
- 1.3 Ustawiony czas zostanie wysłany z pilota do klimatyzatora po upływie ok. 0,5s. Po upływie ok. 2s ustawiony na pilocie czas uruchomienia klimatyzatora zniknie. Na wyświetlaczu sterownika pozostanie ikona ON.
- 1.4 Aby skasować ustawienie funkcji automatycznego włączania należy kilkakrotnie wcisnąć lub przytrzymać przycisk TIME ON, aż na wyświetlaczu sterownika pojawi się czas 0:00h. Po ok. 2 sekundach napis TTIMER ON na wyświetlaczu zniknie.

### 2. Ustawianie czasu wyłączenia klimatyzatora

- 2.1 Nacisnąć przycisk TIME OFF. Na wyświetlaczu pojawi się napis OFF
- 2.2 Kilkakrotnie wciskając przycisk TIME OFF ustawić żądany czas wyłączenia klimatyzatora. Czas po którym klimatyzator ma być automatycznie wyłączony można ustawić w przedziale od 0,5 do 24godz.
- 2.3 Ustawiony czas zostanie wysłany z pilota do klimatyzatora po upływie ok. 0,5s. Po upływie ok. 2s ustawiony na pilocie czas uruchomienia klimatyzatora zniknie. Na wyświetlaczu sterownika pozostanie ikona OFF.
- 2.4 Aby skasować ustawienie funkcji automatycznego wyłączania należy kilkakrotnie wcisnąć lub przytrzymać przycisk TIME OFF, aż na wyświetlaczu sterownika pojawi się czas 0:00h. Po ok. 2 sekundach napis OFF na wyświetlaczu zniknie.

**Uwaga: Ustawiany czas jest czasem względnym. Ustawione opóźnienie włączenia i wyłączenia urządzenia odnosi się do czasu bieżącego. Przykładowo ustawienie czasu TIME ON 2,5 godz i TIME OFF 4,0 godz oznacza, że klimatyzator włączy się automatycznie za 2,5 godziny i wyłączy za 4 godziny, licząc czas od momentu wprowadzenia powyższych ustawień.**

## **FUNKCJA PRZYCISKU ECO**

---

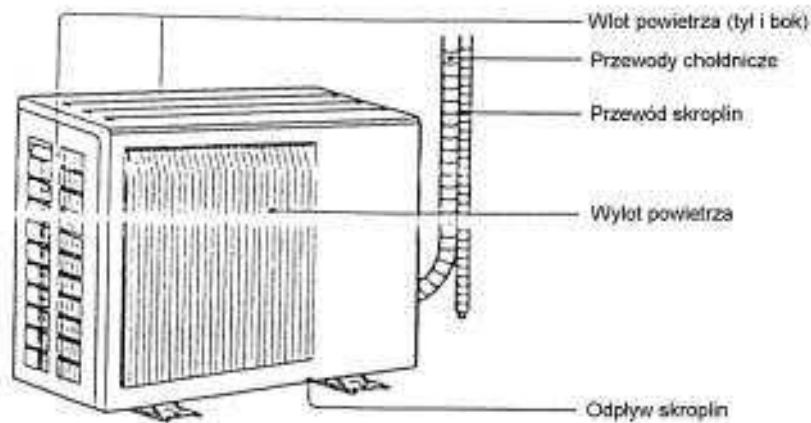
Wciśnięcie przycisku ECO powoduje uruchomienie trybu oszczędzania energii. Po pierwszej godzinie od włączenia tej funkcji klimatyzator zmieni nastawioną temperaturę o 1°C (podwyższy ją w przypadku funkcji chłodzenia i obniży w funkcji grzania). Po upływie kolejnej godziny ponownie nastąpi zmiana nastawionej temperatury o 1°C. Nieznaczne zmiany temperatury w ciągu tego czasu nie wpływają negatywnie na komfort przebywających w pomieszczeniu osób, a znacznie przyczyniają się do zmniejszenia zużycia energii elektrycznej. Po upływie 7 godzin od wciśnięcia przycisku ECO klimatyzator samoczynnie się wyłączy.

## WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

---

### URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE

Urządzenie zewnętrzne montowane jest na zewnątrz budynku. W czasie chłodzenia klimatyzatora odprowadza ciepło do otoczenia, w czasie grzania pobiera energię z otoczenia.



### OSTRZEŻENIE

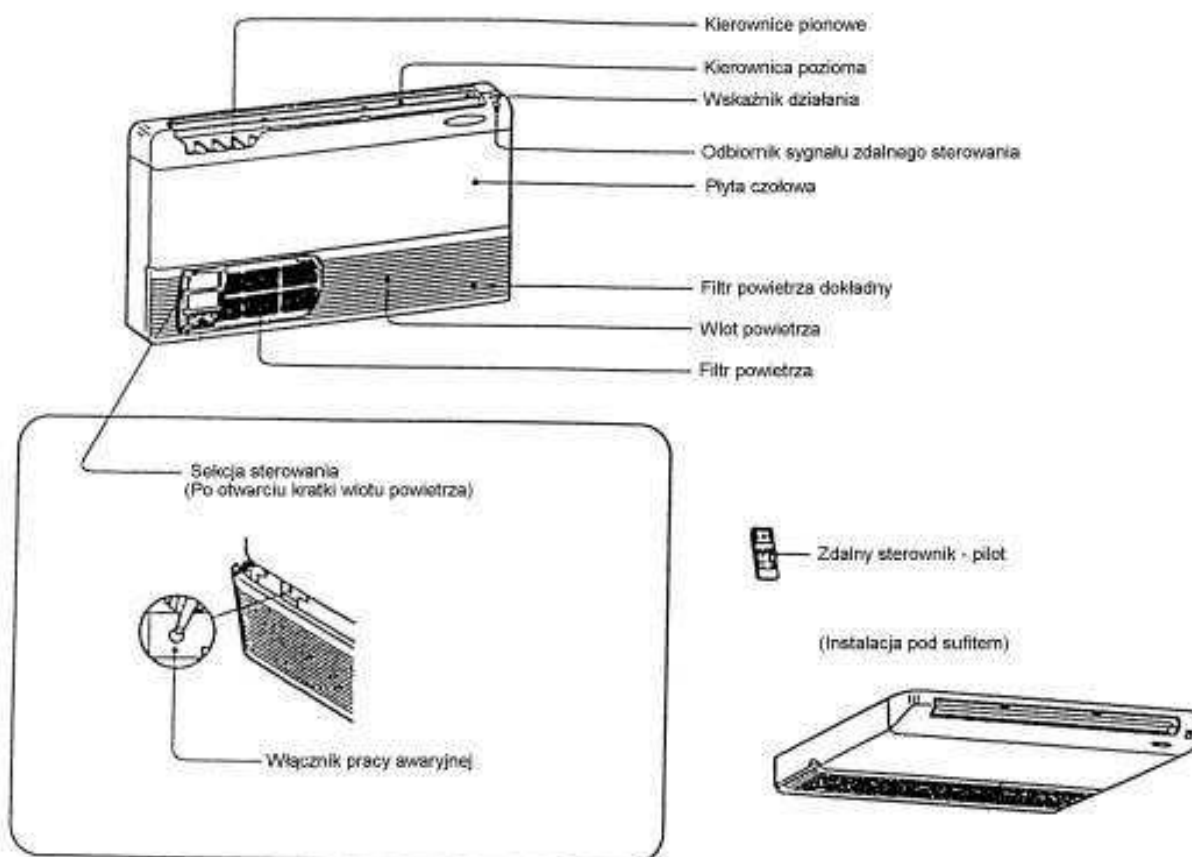
- Urządzenie zewnętrzne musi być zainstalowane na stabilnej, poziomej i wytrzymałej podstawie, w miejscu, gdzie nie występuje gromadzenie się śniegu, liści i śmieci.
- Nie stawiaj i nie kładź przedmiotów na urządzeniu zewnętrznym. Mogą upaść z wysokości lub dostać się do wnętrza urządzenia powodując jego uszkodzenie.

### UWAGA:

- Urządzenie zewnętrzne musi być zainstalowane w takim miejscu, aby hałas związany z pracą urządzenia nie przeszkadzał sąsiadom.

## URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE

Urządzenie wewnętrzne montowane jest na suficie pomieszczenia lub na ścianie przy podłodze.



## OSTRZEŻENIE

- Urządzenie wewnętrzne musi być zainstalowane stabilnie. Inaczej może spaść, powodując zranienie.

## DŁUŻSZA PRZERWA W PRACY I PONOWNE URUCHOMIENIE

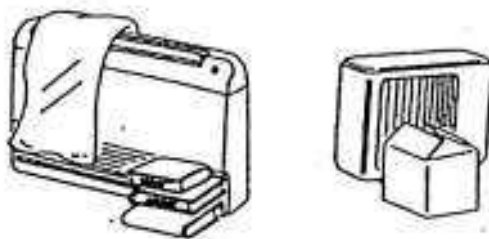
### PO ZAKOŃCZENIU SEZONU

- Naciśnij przycisk ON/OFF i wyłącz klimatyzator.
- Wyłącz główne zasilanie urządzenia.
- Oczyszcz filtry w urządzeniu wewnętrznym.
- Oczyszcz urządzenie zewnętrzne i załóż osłonę ochronną celem zabezpieczenia przed brudem i zanieczyszczeniami.



### SPRAWDZENIE PRZED SEZONEM

- Usuń osłonę ochronną z urządzenia zewnętrznego.
- Sprawdź zamocowanie urządzenia zewnętrznego i jego uziemienie.
- Sprawdź czy wloty i wyloty powietrza w urządzeniu wewnętrznym zewnętrznym nie są zasłonięte.
- Sprawdź czy odprowadzenie skroplin jest drożne i nieuszkodzone.
- Sprawdź czy w urządzeniu wewnętrznym są filtry. **Praca klimatyzatora bez filtrów grozi awarią.**



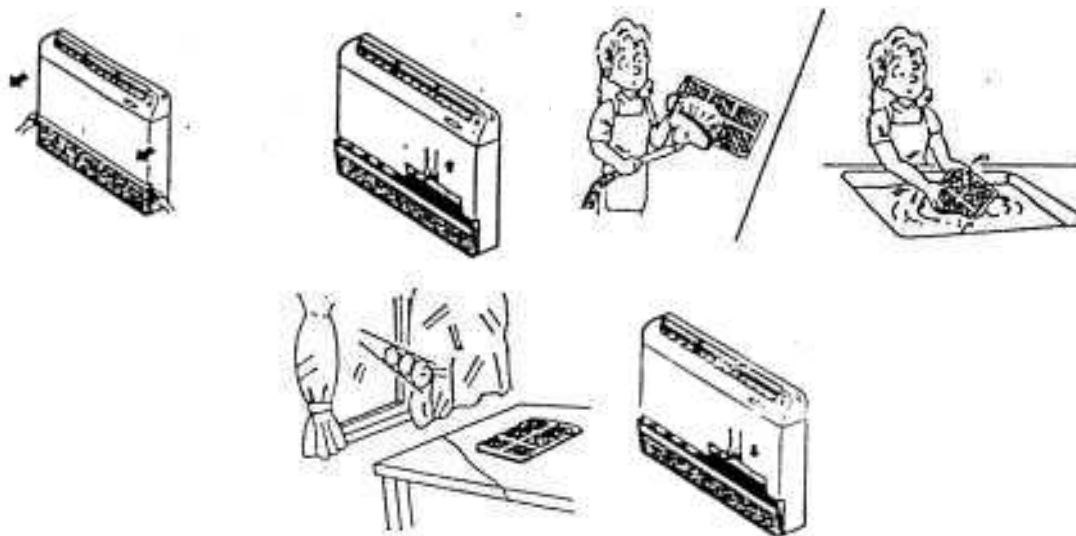
## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Brudny filtr ogranicza przepływ powietrza przez urządzenie powodując spadek wydajności klimatyzatora i mniej efektywne wykorzystanie energii elektrycznej. Szczególnie zanieczyszczony filtr może całkowicie uniemożliwić przepływ powietrza i spowodować uszkodzenie urządzenia.

### CZYSZCZENIE FILTRÓW

Pociągnij kratkę wlotu do siebie.

Po usunięciu zanieczyszczeń, zamontuj ponownie filtr w urządzeniu.



Po ponownym zainstalowaniu filtrów wykonaj próbny rozruch urządzenia.

Sposób czyszczenia filtrów zależy od rodzaju użytego materiału filtracyjnego.

Przed czyszczeniem filtrów zapoznaj się z instrukcją czyszczenia danego rodzaju filtra.

Jeśli nie określono specjalnych wymagań podstawowe sposoby czyszczenia podano poniżej.

- Najlepszym sposobem czyszczenia filtrów jest użycie odkurzacza.
- Zanieczyszczony filtr można umyć w wodzie z niewielką ilością łagodnego detergentu. Przed instalacją filtr musi być dokładnie wysuszony.

### UWAGA:

- Nie susz filtrów na słońcu lub używając grzejników i innych źródeł ciepła. Może to doprowadzić do zniekształcenia filtrów.
- Nie myj filtrów w gorącej wodzie powyżej 50 °C.
- Sprawdź czy filtry zostały ponownie zainstalowane. **Praca klimatyzatora bez filtrów grozi awarią.**

## OPTYMALNA EKSPLOATACJA

---

### REGULUJ DOPŁYW ŚWIEŻEGO POWIETRZA

Otwórz okno i wentyluj okresowo pomieszczenie celem doprowadzenia świeżego powietrza. Unikaj pracy klimatyzatora przy otwartym oknie

### ELIMINUJ ZBĘDNE ŹRÓDŁA CIEPŁA

Podczas chłodzenia pomieszczenia staraj się zasłaniać okna celem ograniczenia bezpośredniego nasłonecznienia. Okna i drzwi powinny być zamknięte i otwierane na czas nie dłuższy niż jest to potrzebne.

### NIE PRZECHŁADZAJ URZĄDZENIA

Klimatyzator pracuje najbardziej efektywnie, gdy różnica temperatur pomiędzy temperaturą wewnętrzną i zewnętrzną nie przekracza 5 °C.

W trybie chłodzenia dla osiągnięcia każdego 1 °C schłodzenia należy liczyć się z 10% wzrostem zużycia energii.

### PRZED CZYSZCZENIEM

Zanim przystąpisz do czyszczenia upewnij się czy wyłącznik główny zasilania klimatyzatora jest wyłączony.



### CZYSZCZENIE URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO

Czyść urządzenie za pomocą miękkiej suchej szmatki.

Do usunięcia śladów palców lub oleju używaj tylko łagodnych detergentów.

Nie używaj benzyny, rozpuszczalników lub innych agresywnych środków, aby nie uszkodzić obudowy lub urządzenia.

Zapewnij okresowe czyszczenie i dezynfekcję wymiennika ciepła przez wyspecjalizowany serwis.



## W CZASIE PRACY

---

### UWAGA:

- Nie używaj ostrych przedmiotów do naciskania przycisków, może to doprowadzić do uszkodzenia klawiatury zdalnego sterownika.
- Nie blokuj i nie zasłaniaj wlotów i wylotów powietrza do urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.

### OSTRZEŻENIE

- Nie rozpylaj aerozoli zawierających substancje palne w stronę urządzenia. Może to spowodować pożar.
- Nie umieszczaj gazowych urządzeń grzewczych w miejscu bezpośredniego działania strumienia powietrza wypływającego z klimatyzatora. Może to prowadzić do niewłaściwego spalania.
- Nie polewaj urządzeń wodą oraz nie dotykaj urządzeń mokrymi dłońmi. Może to spowodować porażenie elektryczne.
- Nie zdejmuj osłony wentylatora w czasie jego pracy.
- Gdy wyczujesz swąd zatrzymaj urządzenie, wyłącz zasilanie i skontaktuj się z serwisem. Dalsza praca urządzenia może doprowadzić do powstania pożaru.
- Nie ustawiaj roślin i zwierząt w miejscu bezpośredniego oddziaływania strumienia powietrza wypływającego z klimatyzatora.
- Nie ustawiaj stanowiska pracy w miejscu bezpośredniego oddziaływania strumienia powietrza wypływającego z klimatyzatora.
- Wietrz pomieszczenie. Po długim czasie pracy klimatyzatora w zamkniętym pomieszczeniu brak wymiany źle wpływa na stan powietrza.



## DANE TECHNICZNE

### KLIMATYZATORY PODSTROPOWO - PRZYPODŁOGOWE

CECHY TECHNICZNE		j.m.	MUB-18HRN1	MUB-24HRN1	MUB-30HRN1	MUB-36HRN1	MUB-48HRN1	MUB-60HRN1
Wydajność chłodnicza		kW	5,3	7	8,8	10,5	14	17,6
Moc grzewcza		kW	5,6	8,8	9,4	11,1	15,5	19,9
Napięcie		V/Hz/P h	220/50/1					
Wymiary szer/wys/głęb	jedn. wewn.	mm	995/660/198	995/660/198	1285/660/198	1285/660/198	1670/680/240	1670/680/240
	jedn. zewn.		845/695/335	895/860/330	895/860/330	990/960/360	940/1245/360	940/1245/360
Masa	jedn. wewn.	kg	28	32	32	32	60	62
	jedn. zewn.		57	74	74	103	112	112
Głośność	jedn. wewn.	dB(A)	max 38	max 40	max 41	max 41	max 42	max 42
	jedn. zewn.		max 48	max 52	max 55	max 57	max 57	max 58
Czynnik chłodniczy	typ		R 410A					
Średnica przewodów freonowych	gaz	mm	12,7	16	16	19	19	19
	ciecz		6,35	9,53	9,53	12,7	12,7	12,7
Temp. zewn. gwarantujące prawidłową pracę	chłodzenie	°C	od + 18 °C do + 43 °C					
	grzanie		od - 5 °C do + 21 °C					

#### UWAGA !!!

Urządzenia mogą być użytkowane do określonych temperatur zewnętrznych (minimalna temperatura pracy wynosi – 5°C)



**MANOR**

**MANOR S.C.**

Grzegorz Stefańczyk, Grzegorz Szlachta

ul. Graniczna 11  
31-980 KRAKÓW

tel.:012 644 77 55, fax:012 686 67 77

e-mail: [biuro@manor.pl](mailto:biuro@manor.pl)

[www.manor.pl](http://www.manor.pl)